

Hong Kong Dream?

香港夢？

Can it be achieved?

能否實現？

June 2013

The Hong Kong Dream?

1. Decent and improving Housing for All?
2. Solving the aging population problem?
3. Guaranteeing a comfortable retirement?
4. Narrowing the gap between rich and poor?
5. Leading the World in “Soft Products”?
6. Gaining Self and World Respect?
7. How to achieve it?

香港夢？

1. 全民都有像樣和不斷優化的房屋？
2. 解決人口老化問題？
3. 保證舒適的退休生活？
4. 縮小貧富之間的差距？
5. 以“軟產品”領先世界？
6. 獲得自我和世界的尊重？
7. 如何實現呢？

1. Decent and improving Housing for All?

- Long Term Government Plan Essential.
- Tie with compulsory pension plans.
- Public Housing standards improve as Modern Wealth in Hong Kong increases.
- Every Hong Kong Family should have a decent and improving home.
- A retired person wanting to retire to China (or elsewhere) may have guaranteed extra income for life if he gives up his housing.

1.全民都有像樣和不斷優化的家園？

- 長期的政府計劃至關重要。
- 與強積金計劃掛鉤。
- 當香港的現代財富增加時，公共房屋標準會相應提高。
- 每個香港市民都應該有一個像樣和不斷優化的家園。
- 保證退休人仕到中國（或其他地方）退休，會有額外的收入。(如果他賣了他的住房或放棄了他在香港的居權)。

2. Solving the aging population problem?

- “Exchange” with China?
 - A qualified Young Chinese coming to Hong Kong in exchange with a Hong Kong retiree to China?
 - Provide the appropriate incentives?
- Suitable “retirement centers” in China?
 - Medical, visiting, communication, recreational and other service facilities?
- Both Government support/sponsor program?
 - Showcase centers?

2. 解決人口老化問題？

- 與中國“交換”居民？
 - 一個香港退休人士到中國定居，“交換”一個合資格的中國青年來港定居？
 - 提供適當的獎勵？
- 在中國建造合適的“退休/養老中心”？
 - 醫療，探訪，交通，娛樂，服務等設施？
- 雙方政府都支持/贊助節目？
 - 展示模範的實例？

3. Guaranteeing a comfortable retirement?

- Improved compulsory pension plan with ties to Housing and Health Care?
- Guaranteed extra income from Housing if move to outside Hong Kong?
- Part of Yearly surplus goes to such a special fund?
- Modern Wealth = Meaningful Economic Activities; increase such Activities for retirees?

3.保證舒適的退休生活？

- 改進強積金，房屋和醫療保險的關連？
- 保證退休到香港以外，會有房產帶來的額外收入？
- 香港每年財政盈餘的一部分，投放到這樣一個“特殊”的基金？
- 現代財富=有意義的經濟活動，增加針對退休人仕的這些活動？

4. Narrowing the gap between rich and poor?

- Government policies biased towards the rich?
- Can Education narrow the gap?
- Can Guaranteed, improving housing standards narrow the gap?
- Increase Modern Wealth with resources directed to “soft products”?
- Increase opportunities for the hard working grassroot innovative and risk takers?

4.縮小貧富之間的差距？

- 目前政府的政策會否偏袒富人？
- 教育可以縮小差距嗎？
- 若不斷提高住房質素，會縮小差距嗎？
- 增加現代財富，加重發展“軟產品”的資源？
- 增加基層辛勤者，創新者，冒險者的成功機會？

5. Leading the World in “Soft Products”?

- Can the Borders Areas be turned into “International Showrooms”?
 - Every Country encouraged to have a “center”?
 - Create harmony with “Country weeks”
- Showcase innovative ideas, research and products especially in energy related areas?
- Develop internet courses for both school and enhanced curriculum?
 - Suitable for all nations?

5. 以“軟產品”領先世界？

- 把邊界地區變成“國際展廳”？
 - 鼓勵每個國家有他獨特的“中心”
 - 用“國家週”型式創建和諧
- 展示創新的思路，研究和產品；特別是在能源相關的領域？
- 開發和改進網上的標準學校課程，和特別的增值課程？
 - 適用於所有的國家？

6. Gaining Self and World Respect?

- Dream the impossible dream?
- Lay out the vision with both public and private support?
- Use resources well?
 - Retirees can still contribute?
 - 60 is not old when life expectancy exceeds 80?
- Websites to motivate?
- One World, One Dream?

6. 獲得自我和世界的尊重？

- 策劃和推行不可能實現的夢想？
- 奠定視野，尋找公共和私人機構的支持？
- 善用資源？
 - 退休人仕仍然可以做出貢獻？
 - 60歲仍是年輕。香港人的預期壽命超過80？
- 開設永久網站，激勵改進。
- 同一個世界，同一個夢想？

7. How to achieve it?

- Lay out the Vision and let others share?
- Dedicated website to focus on key ideas?
- Other Forums for discussions?
- Can one earth shaking invention (such as lead-out energy) launch and set it on sound footing?

The End

7.如何實現呢？

- 奠定視野。讓別人分享和改進？
- 建立專用網站，把重點和關鍵的想法放上去？
- 設立或利用其他論壇，歡迎討論？
- 若有一個翻天覆地的發明（如引出能量）可以啟動夢想，甚至建立牢固的基礎嗎？

完畢